



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 57.]

KAAPSTAD, 9 MAART 1970.

[No. 2664.

CAPE TOWN, 9TH MARCH, 1970.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 382.

9 Maart 1970.

No. 382.

9th March, 1970.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 26 van 1970: Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970.

No. 26 of 1970: Bantu Homelands Citizenship Act, 1970.

Wet No. 26, 1970

WET OP BURGERSKAP VAN BANTOETUISLANDE, 1970.

WET

Om voorsiening te maak vir burgerskap van sekere Bantoetuislande en vir die uitreiking van sertifikate van burgerskap aan Bantoe persone; om in verband daarmee sekere wetsbepalings te wysig; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 3 Maart 1970.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordomskrywings.

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) „Bantoe persoon” iemand wat ’n Bantoe is binne die bedoeling van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950); (i)
- (ii) „beampte” ’n beampte soos omskryf in artikel 1 (1) van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957); (v)
- (iii) „burger van die Transkei” iemand wat ingevolge die bepalinge van artikel 7 (2) van die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet No. 48 van 1963), ’n burger van die Transkei is; (iii)
- (iv) „die Transkei” die Transkei binne die bedoeling van die Transkeise Grondwet, 1963; (xi)
- (v) „gebiedsoowerheid” ’n Bantoe-gebiedsoowerheid kragtens artikel 2 (1) (c) van die Wet op Bantoe-oowerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), ingestel, en ook ’n gebiedsraad ingevolge artikel 7*bis* van daardie Wet ingestel; (ix)
- (vi) „gebiedsoowerheidsgebied” die gebied ten opsigte waarvan ’n gebiedsoowerheid ingestel is; (x)
- (vii) „hierdie Wet” ook ’n regulasie wat daarkragtens van krag is; (xii)
- (viii) „Minister” die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling; (iv)
- (ix) „regulasie” ’n regulasie wat kragtens hierdie Wet van krag is; (vii)
- (x) „selfregerende Bantoegebied in die Republiek” ook die Transkei; (viii)
- (xi) „sertifikaat” ’n sertifikaat van burgerskap in artikel 5 bedoel; (ii)
- (xii) „voorgeskrif” by regulasie voorgeskryf. (vi)

Burgerskap van gebiedsoowerheidsgebiede.

2. (1) Daar is burgerskap van elke gebiedsoowerheidsgebied.
(2) Elke Bantoe persoon in die Republiek is, indien hy nie ’n burger van ’n selfregerende Bantoegebied in die Republiek en nie ’n verbode immigrant in die Republiek is nie, ooreenkomstig die bepalinge van artikel 3 ’n burger van die een of die ander gebiedsoowerheidsgebied.

(3) Behoudens die bepalinge van hierdie Wet, oefen elke persoon wat ingevolge die bepalinge van artikel 3 ’n burger van ’n gebiedsoowerheidsgebied is, die stemreg in daardie gebied

BANTU HOMELANDS CITIZENSHIP ACT, 1970.

Act No. 26, 1970

ACT

To provide for citizenship of certain Bantu homelands and for the issue of certificates of citizenship to Bantu persons; in connection therewith to amend certain laws; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)

(Assented to 3rd March, 1970.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

Definitions

- (i) "Bantu person" means a person who is a Bantu within the meaning of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950); (i)
- (ii) "certificate" means a certificate of citizenship referred to in section 5; (xi)
- (iii) "citizen of the Transkei" means any person who is a citizen of the Transkei by virtue of the provisions of section 7 (2) of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963); (iii)
- (iv) "Minister" means the Minister of Bantu Administration and Development; (viii)
- (v) "officer" means an officer as defined in section 1 (1) of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957); (ii)
- (vi) "prescribed" means prescribed by regulation; (xii)
- (vii) "regulation" means any regulation in force under this Act; (ix)
- (viii) "self-governing Bantu territory in the Republic" includes the Transkei; (x)
- (ix) "territorial authority" means a Bantu territorial authority established under section 2 (1) (c) of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), and includes a territorial board established in terms of section 7*bis* of that Act; (v)
- (x) "territorial authority area" means the area in respect of which a territorial authority has been established; (vi)
- (xi) "the Transkei" means the Transkei within the meaning of the Transkei Constitution Act, 1963; (iv)
- (xii) "this Act" includes any regulation in force thereunder. (vii)

2. (1) There shall be citizenship of every territorial authority area. Citizenship of territorial authority areas

(2) Every Bantu person in the Republic shall, if he is not a citizen of any self-governing Bantu territory in the Republic and is not a prohibited immigrant in the Republic, be a citizen of one or other territorial authority area, in accordance with the provisions of section 3.

(3) Every person who is by virtue of the provisions of section 3 a citizen of a territorial authority area shall, subject to the provisions of this Act, exercise such franchise rights in that area

Wet No. 26, 1970

WET OP BURGERSKAP VAN BANTOETUISLANDE, 1970.

uit en geniet hy al die ander regte, voorregte en voordele en is hy onderhewig aan al die pligte, verpligtings en verantwoordelikhede van burgerskap van daardie gebiedsowerheidsgebied wat hom ingevolge enige wet verleen of opgelê word.

(4) 'n Burger van 'n gebiedsowerheidsgebied word nie as 'n vreemdeling in die Republiek beskou nie en hy bly, op grond van sy burgerskap van 'n gebied wat deel uitmaak van die Republiek, vir alle doeleindes 'n burger van die Republiek, en volle beskerming ingevolge die internasionale reg word deur die Republiek aan hom verleen.

(5) Iemand wat 'n burger van 'n gebiedsowerheidsgebied is, word nie bloot op grond van die bepalings van hierdie Wet van enige pligte, verpligtings of verantwoordelikhede onthef nie of verbeur nie bloot op grond daarvan enige bestaande regte, voorregte of voordele wat by ontstentenis van bedoelde bepalings in sy geval van toepassing sou gewees het nie.

Burgers van gebiedsowerheidsgebiede.

3. Behoudens die bepalings van artikel 2 (2), is elke persoon wat onder enige van die hierondergemelde klasse ressorteer, 'n burger van 'n bepaalde gebiedsowerheidsgebied, te wete—

- (a) elke Bantoe persoon in daardie gebied gebore, hetsy voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet;
- (b) elke Bantoe persoon wat in daardie gebied gedomisileer is;
- (c) elke Bantoe persoon in die Republiek wat 'n Bantoe-taal praat wat gebesig word deur die Bantoebevolking van daardie gebied, met inbegrip van elke Bantoe persoon wat behoort tot 'n aanverwante taalgroep wat 'n dialek van so 'n taal normaalweg besig;
- (d) elke ander Bantoe persoon in die Republiek wat aan 'n lid van die Bantoebevolking van daardie gebied verwant is of wat homself met 'n deel van daardie bevolking vereenselwig het of wat aan die hand van sy kultuur- of rasse-agtergrond aan 'n deel van daardie bevolking verbonde is.

Verlies van burgerskap.

4. 'n Burger van 'n gebiedsowerheidsgebied wat 'n burger van 'n ander gebiedsowerheidsgebied of van 'n selfregerende Bantoegebied in die Republiek of 'n onderdaan van 'n ander land word, hou op om 'n burger van dié eersgenoemde gebiedsowerheidsgebied te wees.

Sertifikate van burgerskap.

5. Elke Bantoe persoon in die Republiek wat 'n burger is van 'n selfregerende Bantoegebied in die Republiek of van 'n gebiedsowerheidsgebied is geregtig op 'n sertifikaat (bekend as 'n sertifikaat van burgerskap), uitgereik ingevolge artikel 6 of 9, na gelang van die geval, deur of ten behoeve van, na gelang van die geval ingevolge die regulasies, die regering van die Transkei of van die betrokke ander selfregerende Bantoegebied in die Republiek of deur die betrokke gebiedsowerheid, na gelang van die geval, ten effekte dat hy 'n burger is van onderskeidelik die Transkei of van 'n ander sodanige selfregerende Bantoegebied in die Republiek of van so 'n gebiedsowerheidsgebied, na gelang van die geval.

Uitreiking van sertifikate.

6. (1) 'n Sertifikaat word op die voorgeskrewe wyse uitgereik aan 'n Bantoe persoon wat 'n burger is van 'n gebiedsowerheidsgebied of van 'n selfregerende Bantoegebied in die Republiek.

(2) Indien dit om enige rede ondienstig, ondoenlik of onmoontlik blyk te wees om 'n sertifikaat aan so 'n Bantoe persoon uit te reik, kan 'n voorgeskrewe beampte of persoon aan daardie Bantoe persoon, in plaas van so 'n sertifikaat, 'n dokument in die voorgeskrewe vorm uitreik, wat daardie Bantoe persoon die reg gee, op 'n toekomstige datum wat aan hom vermeld word, op die uitreiking aan hom van 'n sertifikaat.

(3) Die Minister kan deur bemiddeling van die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling die stappe doen wat hy goedvind, om die bepalings van hierdie Wet aangaande die uitreiking van sertifikate onder die aandag van al die Bantoe persone in die Republiek te bring.

BANTU HOMELANDS CITIZENSHIP ACT, 1970.

Act No. 26, 1970

and enjoy all other rights, privileges and benefits and be subject to all the duties, obligations and responsibilities of citizenship of that territorial authority area as are accorded to or imposed upon him in terms of any law.

(4) A citizen of a territorial authority area shall not be regarded as an alien in the Republic and shall, by virtue of his citizenship of a territory forming part of the Republic, remain for all purposes a citizen of the Republic and shall be accorded full protection according to international law by the Republic.

(5) No person who is a citizen of a territorial authority area shall by reason only of the provisions of this Act be relieved of any duties, obligations or responsibilities or forfeit any existing rights, privileges or benefits which but for the said provisions would have been applicable in his case.

3. Subject to the provisions of section 2 (2), every person falling within any of the undermentioned classes of persons shall be a citizen of a particular territorial authority area, that is to say—

Territorial
authority area
citizens.

- (a) every Bantu person born in that area, either before or after the commencement of this Act;
- (b) every Bantu person who is domiciled in that area;
- (c) every Bantu person in the Republic speaking any Bantu language used by the Bantu population of that area, including every Bantu person belonging to any associated linguistic group which normally uses any dialect of any such language;
- (d) every other Bantu person in the Republic related to any member of the Bantu population of that area or who has identified himself with any part of such population or who is associated with any part of such population by virtue of his cultural or racial background.

4. A citizen of a territorial authority area who becomes a citizen of any other territorial authority area or of any self-governing Bantu territory in the Republic or a national of another country shall cease to be a citizen of such first-mentioned territorial authority area.

Loss of
citizenship.

5. Every Bantu person in the Republic who is a citizen of any self-governing Bantu territory in the Republic or of a territorial authority area shall be entitled to a certificate (to be known as a certificate of citizenship), issued in terms of section 6 or 9, as the case may be, by or on behalf of, as the case may be in terms of the regulations, the government of the Transkei or of the other self-governing Bantu territory in the Republic concerned or by the territorial authority concerned, as the case may be, to the effect that he is a citizen of the Transkei or of any other such self-governing Bantu territory in the Republic or of such territorial authority area, respectively, as the case may be.

Certificates of
citizenship.

6. (1) A certificate shall be issued in the prescribed manner to any Bantu person who is a citizen of a territorial authority area or of a self-governing Bantu territory in the Republic.

Issue of
certificates.

(2) If for any reason it is found inexpedient, impracticable or impossible to issue a certificate to any such Bantu person, any prescribed officer or person may issue to such Bantu person, in lieu of such certificate, a document in the form prescribed, which shall entitle such Bantu at a future date, made known to him, to the issue to him of a certificate.

(3) The Minister may through the Department of Bantu Administration and Development take such steps as he may deem fit to make the provisions of this Act regarding the issue of certificates known to all Bantu persons in the Republic.

Wet No. 26, 1970

WET OP BURGERSKAP VAN BANTOETUISLANDE, 1970.

Vorm en inhoud
van sertifikate.

7. 'n Sertifikaat wat ingevolge artikel 6 of 9 aan 'n Bantoe-persoon uitgereik word—

- (a) is in die voorgeskrewe vorm;
- (b) bevat 'n onlangse foto van hom wat op die voorgeskrewe wyse daaraan geheg is;
- (c) bevat die voorgeskrewe inligting omtrent hom; en
- (d) dui aan—
 - (i) of hy 'n burger van die Transkei is, indien dit die geval is; of, indien nie,
 - (ii) die ander selfregerende Bantoegebied in die Republiek of die gebiedsowerheidsgebied waarvan hy 'n burger is, na gelang van die geval.

Foto vereis vir
sertifikaat.

8. (1) Ten opsigte van 'n sertifikaat wat aan 'n Bantoe-persoon uitgereik word, word twee eksemplare van 'n onlangse foto van daardie Bantoe persoon op die voorgeskrewe wyse voorsien.

(2) Een eksemplaar van so 'n foto word aan dié sertifikaat geheg, en die ander eksemplaar word deur die beampte of persoon wat dié sertifikaat uitreik, gehou en daar word op die voorgeskrewe wyse daarmee gehandel.

Besware en
appêlle.

9. (1) 'n Bantoe persoon kan by 'n deur die Minister aangewese beampte of persoon op die voorgeskrewe wyse beswaar aanteken teen die bepaling van die gebiedsowerheidsgebied of die selfregerende Bantoegebied in die Republiek waarvan daardie Bantoe persoon in die aan hom uitgereikte sertifikaat vermeld word 'n burger te wees.

(2) 'n Gebiedsowerheid of die regering van 'n selfregerende Bantoegebied in die Republiek kan insgelyks, in die geval van 'n sertifikaat wat nie deur homself aan 'n Bantoe persoon uitgereik is nie, by 'n beampte of persoon aldus aangewys beswaar aanteken teen die bepaling van sy gebied as die gebiedsowerheidsgebied of as die selfregerende Bantoegebied in die Republiek, na gelang van die geval, waarvan daardie Bantoe persoon in daardie sertifikaat vermeld word 'n burger te wees.

(3) Die beslissing van daardie beampte of persoon omtrent die gebiedsowerheidsgebied of selfregerende Bantoegebied in die Republiek waarvan daardie Bantoe persoon 'n burger is, bind daardie Bantoe persoon en die betrokke gebiedsowerheid of regering van die betrokke selfregerende Bantoegebied in die Republiek: Met dien verstande dat daardie Bantoe persoon, daardie gebiedsowerheid of die regering van daardie selfregerende Bantoegebied in die Republiek teen daardie beslissing op die voorgeskrewe wyse na die Minister kan appelleer, wat daardie beslissing kan bevestig of die ander beslissing kan gee wat daardie beampte of persoon na die oordeel van die Minister moes gegee het, en die Minister se beslissing oor so 'n appêl is afdoende.

(4) Die beslissing van so 'n beampte of persoon of, indien dit kragtens subartikel (3) op appêl verander is, die beslissing soos aldus verander, word, vir die doeleindes van die sertifikaat aan gemelde Bantoe persoon uitgereik, geag die bepaling deur die uitreiker van daardie sertifikaat te wees van die gebiedsowerheidsgebied of van die selfregerende Bantoegebied in die Republiek waarvan daardie Bantoe persoon 'n burger is.

(5) Indien die aanwysing van die gebiedsowerheidsgebied of van die selfregerende Bantoegebied in die Republiek waarvan 'n Bantoe persoon 'n burger is, soos vermeld in die sertifikaat aan hom uitgereik, uit hoofde van die bepaling van hierdie artikel verander word, word daardie sertifikaat op die voorgeskrewe wyse ingetrek en word 'n nuwe sertifikaat wat daardie aanwysing soos aldus verander, aandui, aan daardie Bantoe persoon op die voorgeskrewe wyse uitgereik.

Misdrywe en
strawwe.

10. (1) Iemand—

- (a) wat 'n Bantoe persoon is, en wat—
 - (i) nadat hy die besit verkry het van 'n sertifikaat wat aan iemand anders ingevolge hierdie Wet

BANTU HOMELANDS CITIZENSHIP ACT, 1970.

Act No. 26, 1970

7. A certificate issued to a Bantu person in terms of section 6 or 9 shall—

Form and contents of certificates.

- (a) be in the prescribed form;
- (b) bear a recent photograph of himself, affixed in the manner prescribed;
- (c) contain such information regarding himself as may be prescribed; and
- (d) indicate—
 - (i) whether he is a citizen of the Transkei, if that is the case; or, if not,
 - (ii) the other self-governing Bantu territory in the Republic or the territorial authority area of which he is a citizen, as the case may be.

8. (1) In respect of any certificate issued to a Bantu person, two copies of a recent photograph of such Bantu person shall be provided in the prescribed manner.

Photograph required for certificate.

(2) One copy of such photograph shall be affixed to such certificate, and the other copy shall be retained by the officer or person issuing such certificate and be dealt with in the prescribed manner.

9. (1) Any Bantu person may in the prescribed manner object, to any officer or person designated by the Minister, against the determination of the territorial authority area or the self-governing Bantu territory in the Republic of which such Bantu person is stated in the certificate issued to him to be a citizen.

Objections and appeals.

(2) Any territorial authority or the government of any self-governing Bantu territory in the Republic may in like manner object, in the case of a certificate issued, not by itself, to any Bantu person, to any officer or person so designated, against the determination of its area as the territorial authority area or, as the case may be, as the self-governing Bantu territory in the Republic, of which such Bantu person is stated in such certificate to be a citizen.

(3) The decision of such officer or person as to the territorial authority area or self-governing Bantu territory in the Republic of which such Bantu person is a citizen shall be binding on that Bantu person and the territorial authority concerned or government of the self-governing Bantu territory in the Republic concerned: Provided that such Bantu person, such territorial authority or the government of such self-governing Bantu territory in the Republic may in the prescribed manner appeal against that decision to the Minister, who may confirm that decision or give such other decision as in the Minister's opinion that officer or person ought to have given, and the Minister's decision on such appeal shall be final.

(4) The decision of such officer or person or, if varied on appeal under subsection (3), the decision as so varied, shall be deemed, for the purposes of the certificate issued to the said Bantu person, to be the determination by the issuer of such certificate of the territorial authority area or of the self-governing Bantu territory in the Republic of which such Bantu person is a citizen.

(5) If by virtue of the provisions of this section the designation of the territorial authority area or of the self-governing Bantu territory in the Republic of which any Bantu person is a citizen, as stated in the certificate issued to him, is altered, such certificate shall be cancelled in the prescribed manner and a new certificate showing such designation as so altered, issued to such Bantu person in the prescribed manner.

10. (1) Any person—

Offences and penalties.

(a) being a Bantu person, who—

- (i) having gained possession of a certificate issued in terms of this Act to any other person, represents

Wet No. 26, 1970

WET OP BURGERSKAP VAN BANTOETUISLANDE, 1970.

uitgereik is, voorgee dat dit aan hom ingevolge hierdie Wet uitgereik is;

(ii) toelaat dat iemand anders die besit verkry van 'n sertifikaat wat aan hom ingevolge hierdie Wet uitgereik is;

(b) wat 'n sertifikaat of 'n gedeelte van, of 'n dokument of seël wettiglik geheg aan, of 'n inskrywing of endossement in of op, 'n sertifikaat, vervals of sonder magtiging verander, onleesbaar maak, vernietig of skend;

(c) wat sonder magtiging 'n sertifikaat of 'n gedeelte van 'n sertifikaat ten opsigte waarvan 'n misdryf vermeld in paragraaf (b) gepleeg is, ontvang of in sy besit het;

(d) wat sonder magtiging 'n boek of dokument wat oënskynlik 'n sertifikaat is of daarvoor gebruik kan word, druk, voortbring of uitreik;

(e) wat sonder magtiging 'n sertifikaat wat aan iemand anders ingevolge hierdie Wet uitgereik is, of 'n gedeelte daarvan, ontvang, in sy besit het, van die hand sit of van die hand laat sit;

(f) wat in 'n sertifikaat of op 'n dokument wat wettiglik daaraan geheg is, ander inligting aanteken as die besonderhede wat ingevolge hierdie Wet daarin of daarop aangeteken moet of kan word, of wat anders as op die voorgeskrewe wyse enige sodanige besonderhede daarin of daarop aanteken of 'n seël daaraan heg, of wat sonder magtiging enige sodanige besonderhede daarin of daarop aanteken; of

(g) wat vir die doeleindes van hierdie Wet wetens 'n verklaring aflê of laat aflê wat ten opsigte van 'n wesenlike besonderheid vals is,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

(2) Die hof wat iemand aan 'n misdryf vermeld in paragraaf (b) of (d) van subartikel (1) skuldig bevind, moet—

(a) die boek of dokument ten opsigte waarvan die misdryf gepleeg is, verbeurd verklaar; en

(b) 'n instrument wat vir die doeleindes van of in verband met die pleeg van die misdryf gebruik is, of die veroordeelde persoon se regte daarop, verbeurd verklaar: Met dien verstande dat so 'n verbeurdverklaring geen regte raak wat iemand anders as die veroordeelde persoon op die betrokke instrument mag hê nie, indien bewys word dat hy nie geweet het dat dit vir die doeleindes van of in verband met die pleeg van sodanige misdryf gebruik word of sou word nie of dat hy sodanige gebruik nie kon verhoed nie.

(3) Die bepalinge van artikel 360 (4) en (5) van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n verbeurdverklaring ingevolge subartikel (2) (b) van hierdie artikel.

Regulasies.

11. (1) Die Staatspresident kan regulasies uitvaardig met betrekking tot—

(a) enige aangeleenthede wat ingevolge hierdie Wet voorgeskryf moet of kan word;

(b) die uitreiking van sertifikate;

(c) die neem van vingerafdrukke met die doel om sertifikate uit te reik;

(d) die uitreiking van duplikate van sertifikate, die omstandighede waaronder en die voorwaardes waarop hulle uitgereik kan word en die gelde daarvoor betaalbaar;

(e) die deursending na die Bantoebewysburo ingevolge artikel 11 van die Bantoes (Afskaffing van Passe en Koördinerende van Dokumente) Wet, 1952 (Wet No. 67 van 1952), ingestel, van besonderhede in sertifikate aangeteken;

BANTU HOMELANDS CITIZENSHIP ACT, 1970.

Act No. 26, 1970

it as having been issued to himself in terms of this Act;

- (ii) allows any other person to gain possession of a certificate issued to himself in terms of this Act;
- (b) who forges or without authority alters, defaces, destroys or mutilates any certificate or any part of, or any document or stamp lawfully affixed to, or any entry or endorsement in or on, any certificate;
- (c) who without authority receives or has in his possession any certificate or any part of a certificate, in relation to which any offence mentioned in paragraph (b) has been committed;
- (d) who without authority prints, produces or issues any book or document which purports to be or to serve the purpose of a certificate;
- (e) who without authority receives, has in his possession, disposes of or causes to be disposed of any certificate issued in terms of this Act to any other person, or any part thereof;
- (f) who records in any certificate or on any document lawfully affixed thereto, any information other than the particulars required or permitted to be recorded therein or thereon in terms of this Act, or records any such particulars therein or thereon or affixes any stamp thereto otherwise than in the manner prescribed, or without authority records any such particulars therein or thereon; or
- (g) who, for the purposes of this Act, knowingly makes or causes to be made a statement which is false in any material particular,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months.

(2) The court convicting any person of an offence referred to in paragraph (b) or (d) of subsection (1) shall—

- (a) declare the book or document in respect of which the offence was committed to be forfeited; and
- (b) declare any instrument used for the purpose of or in connection with the commission of the offence, or the convicted person's rights thereto, to be forfeited: Provided that such declaration shall not affect any rights which any person other than the convicted person may have to such instrument, if it is proved that he did not know that it was being used or would be used for the purpose of or in connection with the commission of such offence, or that he could not prevent such use.

(3) The provisions of section 360 (4) and (5) of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), shall apply *mutatis mutandis* to any confiscation in terms of subsection (2) (b) of this section.

11. (1) The State President may make regulations as to— Regulations.

- (a) any matters which by this Act are required or permitted to be prescribed;
- (b) the issue of certificates;
- (c) the taking of fingerprints for the purpose of the issue of certificates;
- (d) the issue of duplicate certificates, the circumstances under and the conditions subject to which they may be issued and the fees payable therefor;
- (e) the transmission to the Bantu Reference Bureau established in terms of section 11 of the Bantu (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act No. 67 of 1952), of particulars recorded in certificates;

Wet No. 26, 1970

WET OP BURGERSKAP VAN BANTOETUISLANDE, 1970.

- (f) die voorwaardes waarop die in artikel 6 (2) bedoelde dokumente uitgereik kan word;
- (g) die voorsiening, kosteloos of teen betaling van vasgestelde gelde, van 'n in artikel 8 (1) bedoelde foto, die grootte van daardie foto en die vereistes waaraan dit moet voldoen;
- (h) in die algemeen, enige ander aangeleentheid ten opsigte waarvan hy dit nodig of dienstig ag om regulasies uit te vaardig ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik en die doeltreffende uitvoering daarvan te verseker.

(2) Die algemene aard van die bevoegdhede wat deur paragraaf (h) van subartikel (1) verleen word, word nie deur die bepalinge van die ander paragrawe van gemelde subartikel beperk nie.

(3) Verskillende regulasies kan kragtens subartikel (1) ten opsigte van verskillende klasse persone, verskillende gebiede, verskillende gebiedsowerhede of verskillende selfregerende Bantoegebiede in die Republiek uitgevaardig word.

(4) Regulasies kragtens hierdie artikel uitgevaardig, kan vir 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen, strawwe voorskryf wat 'n boete van vyftig rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van drie maande nie te bowe gaan nie.

Wysiging van artikel 13 van Wet 30 van 1950, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 71 van 1956, artikel 2 van Wet 30 van 1960, artikel 100 van Wet 42 van 1964 en artikel 4 van Wet 106 van 1969.

12. Artikel 13 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling by subartikel (1) te voeg:

„Met dien verstande dat geen persoonskaart uitgereik word nie aan iemand aan wie 'n sertifikaat van burgerskap ingevolge die Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970, uitgereik is.”.

Wysiging van artikel 14 van Wet 30 van 1950, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 30 van 1960.

13. Artikel 14 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) 'n—

(a) Vredesbeampte (soos omskryf in artikel 1 van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955)), kan, wanneer hy kragtens artikel 22 (3) van bedoelde Wet geregtig is om van iemand te eis om aan bedoelde vredesbeampte sy volle naam en adres op te gee, daardie persoon versoek; en

(b) deur die Sekretaris skriftelik daartoe gemagtigde persoon kan, wanneer dit vir hom nodig is om dit te doen vir die uitvoering van sy amppligte ingevolge hierdie Wet, by vertoning van sy skriftelike magtiging enige-mand versoek,

indien bedoelde persoon se naam ingevolge hierdie Wet in die register opgeneem moet word en hy reeds die ouderdom van sestien jaar bereik het, maar nie iemand is nie aan wie 'n sertifikaat van burgerskap ingevolge die Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970, uitgereik is, om sy persoonskaart aan bedoelde vredesbeampte of aan bedoelde gemagtigde persoon, na gelang van die geval, te toon.”.

Wysiging van artikel 7 van Wet 68 van 1951, soos vervang deur artikel 12 van Wet 46 van 1959 en gewysig deur artikels 80 en 100 van Wet 42 van 1964.

14. Artikel 7 van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951, word hierby gewysig deur die woord „en” aan die end van paragraaf (f) van subartikel (1) te skrap, die woord „en” aan die end van paragraaf (g) van gemelde subartikel by te voeg en by daardie subartikel die volgende paragraaf te voeg:

„(h) is bevoeg om ingevolge die Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970, 'n sertifikaat van burgerskap bedoel in artikel 5 van daardie Wet aan 'n burger van sy gebied uit te reik of te laat uitreik, en om kragtens artikel 9 van daardie Wet beswaar aan te teken teen 'n bepaling in daardie artikel genoem en te appelleer

BANTU HOMELANDS CITIZENSHIP ACT, 1970.

Act No. 26, 1970

- (f) the conditions subject to which the documents referred to in section 6 (2) may be issued;
- (g) the provision, free of charge or on payment of fixed fees, of a photograph referred to in section 8 (1), the size of such photograph and the requirements with which it shall comply;
- (h) generally any other matter in respect of which he may deem it necessary or expedient to make regulations in order to attain the objects, and ensure the effective operation, of this Act.

(2) The generality of the powers conferred by paragraph (h) of subsection (1) shall not be limited by the provisions of the other paragraphs of the said subsection.

(3) Different regulations may be made under subsection (1) in respect of different classes of persons, different areas, different territorial authorities or different self-governing Bantu territories in the Republic.

(4) Any regulations made under this section may prescribe penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith, not exceeding a fine of fifty rand or imprisonment for a period of three months.

12. Section 13 of the Population Registration Act, 1950, is hereby amended by the addition to subsection (1) of the following proviso:

"Provided that no identity card shall be issued to any person to whom a certificate of citizenship has in terms of the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970, been issued."

Amendment of section 13 of Act 30 of 1950, as amended by section 2 of Act 71 of 1956, section 2 of Act 30 of 1960, section 100 of Act 42 of 1964 and section 4 of Act 106 of 1969.

13. Section 14 of the Population Registration Act, 1950, is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Any—

- (a) peace officer (as defined in section 1 of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955)), may, whenever he is under section 22 (3) of the said Act entitled to call upon any person to furnish such peace officer with his full name and address, request that person; and
- (b) person authorized thereto in writing by the Secretary may, whenever it is necessary for him to do so for the purpose of carrying out his duties under this Act and upon production of his written authority, request any person,

if that person's name is by this Act required to be included in the register and he has attained the age of sixteen years, but is not a person to whom a certificate of citizenship has in terms of the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970, been issued, to produce to such peace officer or, as the case may be, to such authorized person, his identity card."

Amendment of section 14 of Act 30 of 1950, as amended by section 2 of Act 30 of 1960.

14. Section 7 of the Bantu Authorities Act, 1951, is hereby amended by the deletion of the word "and" at the end of paragraph (f) of subsection (1), the addition of the word "and" at the end of paragraph (g) of the said subsection, and the addition to that subsection of the following paragraph:

- "(h) shall have power to issue or to cause to be issued, in terms of the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970, a certificate of citizenship referred to in section 5 of that Act, to any citizen of its area, and under section 9 of that Act to object to any determination referred

Amendment of section 7 of Act 68 of 1951 as substituted by section 12 of Act 46 of 1959 and amended by sections 80 and 100 of Act 42 of 1964.

Wet No. 26, 1970

WET OP BURGERSKAP VAN BANTOETUISLANDE, 1970.

teen 'n beslissing van 'n daarin bedoelde aangewese beampte of persoon.”.

Vervanging van artikel 11 van Wet 67 van 1952, soos vervang deur artikel 21 van Wet 76 van 1963 en gewysig deur artikel 100 van Wet 42 van 1964.

15. Artikel 11 van die Bantoes (Afskaffing van Passe en Koördinerings van Dokumente) Wet, 1952, word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Instelling van Bantobewysburo.

11. Die Minister moet 'n Bantobewysburo instel, onder beheer van 'n beampte van die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, wat as die Direkteur bekend staan, waar alle vingerafdrukke wat kragtens hierdie Wet of enige ander wet geneem is en daar ontvang word, geklassifiseer moet word, en al die besonderhede wat die Minister van tyd tot tyd bepaal, wat vervat is in bewysboeke, paspoorte, permitte, identifikasiebewyse of ander reisdokumente in artikel 3 (1)*bis* bedoel of in uitkenbewyse in artikel 10 bedoel of in sertifikate van burgerskap in artikel 5 van die Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970, bedoel, op die voorgeskrewe wyse aangeteken of anders mee gehandel moet word.”.

Vervanging van artikel 8 van Wet 48 van 1963.

16. Artikel 8 van die Transkeise Grondwet, 1963, word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Verlies van burgerskap.

8. 'n Burger van die Transkei wat 'n burger of onderdaan word van 'n ander land of van 'n ander selfregerende Bantoegebied of van 'n gebiedsowerheidsgebied soos in artikel 1 van die Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970, omskryf, hou op om 'n burger van die Transkei te wees.”.

Kort titel en inwerking-treding.

17. Hierdie Wet heet die Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

BANTU HOMELANDS CITIZENSHIP ACT, 1970.

Act No. 26, 1970

to in that section and to appeal against any decision of a designated officer or person referred to therein.”.

15. The following section is hereby substituted for section 11 of the Bantu (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952:

“Establishment of Bantu Reference Bureau.

11. The Minister shall establish a Bantu Reference Bureau under the control of an officer of the Department of Bantu Administration and Development, to be known as the Director, in which all fingerprints taken under this Act or any other law and received therein shall be classified and all such particulars as the Minister may from time to time determine which are contained in reference books, passports, permits, documents of identity or other travel documents referred to in section 3 (1)*bis* or in documents of identification referred to in section 10 or in certificates of citizenship referred to in section 5 of the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970, shall be recorded or otherwise dealt with in such manner as may be prescribed.”.

Substitution of section 11 of Act 67 of 1952, as substituted by section 21 of Act 76 of 1963 and amended by section 100 of Act 42 of 1964.

16. The following section is hereby substituted for section 8 of the Transkei Constitution Act, 1963:

“Loss of citizenship.

8. A citizen of the Transkei who becomes a citizen or national of another country or of any other self-governing Bantu territory or of a territorial authority area as defined in section 1 of the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970, shall cease to be a citizen of the Transkei.”.

Substitution of section 8 of Act 48 of 1963.

17. This Act shall be called the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970, and shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

Short title and commencement.

